

 Skater Hockey Inline Hockey			Match Sheet Spielbericht Rapport de jeu Rapporto di gara			1	Buix Illa					Goals / Torschützen / Buts / Reti					Penalties / Strafen / Punitions																											
Team / Mannschaft / Club Società			League/Liga Ligue/Lega			Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome		Forename / Vorname Prénom / Nome		Card / Pass Lic / Tess No	Time / Zeit Temps		G	A	T	Time / Zeit Temps		G	A	T	Time / Zeit Temps		Nr. No.	min	Start	End / Ende Fin / Fine	code																
CLUB 1			Buix Illa			2L																																						
CLUB 2			Rossemaison III			2L																																						
Lieu / Ort Location / Luogo			Buix			Date / Datum Date / Data			02.05.2026																																			
Start / Beginn Début / Inizio			20:00			End / Ende Fin / Fine			22:00			Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara			DA21																													
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato			X			Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole																																						
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo						Cup / Pokal Coupe / Coppa																																						
Other / Sonstiges Autre / Altro						Spectators / Zuschauer Spettatori			88																																			
No Card / Liz. No Lic. / Tess			212340			Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome			PRONGUE Nathalie			Signature / Firma Unterschrift																																
Time Keeper Chronométrateur			217591			Official scorer Marqueur			HOULMANN Didier			COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			210357																				
Referee 1 Arbitre 1			2215			Referee 2 Arbitre 2			209265			SCHAFFNER Yves			PRINCE Yaëlle			210357			AMSLEMER Remo			TIME OUT			X			TOTAL			8											
Tech. Director Directeur tech.						RESULT						210357			AMSLEMER Remo			TIME OUT			X			TOTAL			4 min																	
PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO			FINAL									210357			AMSLEMER Remo			TIME OUT			X			TOTAL			4 min																	
1 Time / Drittel Tiers / Tempo			3			2 Time / Drittel Tiers / Tempo			2			3 Time / Drittel Tiers / Tempo			3			Overtime / Verl. Prol. / Sup.			0			0			Penalty / Rigori			0			0											
2 Time / Drittel Tiers / Tempo			2			3 Time / Drittel Tiers / Tempo			3			Overtime / Verl. Prol. / Sup.			0			Penalty / Rigori			0			0			0			0														
3 Time / Drittel Tiers / Tempo			3			Overtime / Verl. Prol. / Sup.			0			Penalty / Rigori			0			0			0			0			0			0														
Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore			Buix Illa			CAPTAIN 1			Signature / Unterschrift / Firma			CAPTAIN 2			Signature / Unterschrift / Firma																													
Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.						COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			201261			GIGON Olivier			TOTAL			6			TIME OUT			X			X			TOTAL			10 min		
1 Time / Drittel Tiers / Tempo			3			2 Time / Drittel Tiers / Tempo			2			3 Time / Drittel Tiers / Tempo			3			Overtime / Verl. Prol. / Sup.			0			0			Penalty / Rigori			0			0											
2 Time / Drittel Tiers / Tempo			2			3 Time / Drittel Tiers / Tempo			3			Overtime / Verl. Prol. / Sup.			0			Penalty / Rigori			0			0			0			0														
3 Time / Drittel Tiers / Tempo			3			Overtime / Verl. Prol. / Sup.			0			Penalty / Rigori			0			0			0			0			0			0														
Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore			Buix Illa			CAPTAIN 1			Signature / Unterschrift / Firma			CAPTAIN 2			Signature / Unterschrift / Firma																													
Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.						COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			201261			GIGON Olivier			TOTAL			6			TIME OUT			X			X			TOTAL			10 min		